



○ **Invité :**

TURKEY TURQUIE	BALTA Murat Bey
-------------------	-----------------

## **1. Introduction**

Après une brève allocution de bienvenue, Louis Robert propose de faire un tour de table permettant aux Représentants nationaux élus au printemps de se présenter. Il profite de l'occasion pour remercier John Rees Smith pour tous les travaux de traduction et d'interprétation réalisés ces dernières années et présente Natalia Komanicka qui le remplacera au niveau des interprétations à l'étranger.

## **2. Ordre du jour de la réunion du Comité Directeur**

Afin d'éviter à l'audience de devoir écouter à deux reprises les rapports des Vice-Présidents, Louis Robert propose de reporter leur présentation du lendemain à l'Assemblée générale. L'ordre du jour et les changements proposés sont acceptés à l'unanimité.

## **3. Compte-rendu de la réunion précédente (Dubrovnik, 7 mars 2009)**

Le compte-rendu est accepté à l'unanimité.

## **4. Présentations des candidats et élections d'un nouveau Bureau:**

Le Bureau est composé d'un président et de 5 vice-présidents.

○ **Election du Président**

Pour le poste de président, le siège de l'AEHT n'a reçu qu'une seule candidature, celle de Klaus Enengl, qui a rejoint l'AEHT il y a 9 ans. Il se présente brièvement et expose ses projets pour les années à venir. Son école, membre de l'AEHT depuis la fondation, est avec 850 élèves et 90 professeurs la plus grande école hôtelière autrichienne. Lui-même a été élu pour la deuxième fois comme Représentant national de son pays et a effectué 4 années en tant que trésorier et 2 mandats en tant que vice-président. Ses objectifs principaux consistent à continuer à développer l'association et à augmenter l'implication des élèves. La soumission avant le 9 décembre 2009 d'un projet dans le cadre du programme communautaire 'Jeunesse en Action' devrait améliorer les finances (et éviter une augmentation des cotisations) ainsi que permettre l'élargissement de l'offre d'activités pour les élèves des écoles membres e.a. par l'organisation d'un camp d'été pour ce public cible. Ce camp s'adressera à une soixantaine d'élèves entre 18 et 22 ans, sélectionnés par les Représentants nationaux sur base de propositions faites par les écoles membres nationales. Un premier camp pilote sera organisé à Bad Ischl (AT) en juin/septembre 2010, période pouvant changer à l'avenir. Il comportera des ateliers, des séminaires, un parlement AEHT, des activités sportives. Le coût à supporter par les élèves se résume aux frais de voyage, les frais de séjour étant financés par l'AEHT. Le projet sera lancé en 2010 même en absence de financement de la part du programme 'Jeunesse en Action'. Dans ce cas, l'AEHT puisera dans ses réserves. De plus amples informations seront envoyées dans les meilleurs délais par courrier électronique aux écoles membres. D'autre part, il est grand temps de mener des discussions sur les modifications à apporter aux statuts et aux règlements en vigueur, notamment les règlements des concours. En outre, Klaus Enengl souhaite faire profiter toute notre communauté de son expérience au sein de l'AEHT et continuer ensemble la 'success story' de notre association.

Comme il n'y a pas d'autres candidatures, Klaus Enengl est élu par acclamation à l'unanimité et remercie l'assemblée de la confiance qu'elle lui témoigne. Il ne pourra entrer en fonction qu'après l'acceptation de son élection par l'Assemblée générale du lendemain. Herman Siebens évoque la

possibilité d'un refus de la part de l'Assemblée générale et demande quelles en seraient les conséquences. Louis Robert précise que dans ce cas, toutes les élections seraient à recommencer. Il compte sur les Représentants nationaux pour faire accepter le résultat du scrutin aux membres des pays respectifs.

#### ○ **Election des Vice-Présidents**

Le président sortant, en l'occurrence Louis Robert, étant élu d'office comme vice-président, les quatre autres vice-présidents étaient à élire parmi les candidats suivants:

- Rinaldo Merlone, Italie ;
- Annie Collinet, France ;
- Boguslawa Pienkowska, Pologne ;
- Ana Paula Pais, Portugal ;
- Neeme Rand, Estonie.

Les 4 candidats énumérés en dernier étant depuis des années connus par l'assemblée pour leur travail effectué au sein du Bureau, Louis Robert les présente brièvement après avoir donné à Rinaldo Merlone l'occasion de se présenter et d'évoquer plus en détail sa motivation à intégrer le nouveau Bureau. Son projet de travail se laisse résumer comme suit :

- *Objectifs au niveau communautaire:*
  - Renforcer les contacts avec les établissements de formation hôteliers des différents pays européens
  - sensibiliser les Ministères de l'Education nationale et du Tourisme aux buts et aux activités poursuivis par l'AEHT et renforcer leur implication ;
  - renforcer les relations avec les Organisations européennes (Union européenne, ...) et internationales (UNESCO) ;
  - impliquer/associer l'AEHT dans les projets internationaux des instituts membres: projets Chine, Australie... ;
  - promouvoir les échanges entre les étudiants de différents pays européens (projets Leonardo da Vinci,...) pour mieux faire connaître et développer les langues et les connaissances des civilisations européennes ;
  - promouvoir un système intégré d'Éducation européenne.
- *Objectifs au niveau national:*
  - mieux faire connaître l'AEHT et ses activités parmi les écoles italiennes et faire adhérer les non-membres ;
  - approfondir le lien entre les 120 écoles italiennes membres et l'AEHT en récoltant leurs propositions et suggestions lors de rencontres nationales ;
  - déterminer les stratégies pour favoriser une atmosphère plus constructive et unitaire du côté italien, en renforçant le dialogue avec l'Association Hôtelière Italienne et en l'incitant à prendre ses responsabilités en ce sens ;
  - s'engager personnellement, à intensifier la recherche, ainsi que la motivation des membres professionnels actuels et futurs afin qu'ils soutiennent au mieux l'AEHT.

Pour l'élection des vice-présidents, 21 représentants nationaux ont exprimé leur suffrage par scrutin secret. Jana Spec (SLO) et Hermann Siebens (B) se sont portés volontaires pour dépouiller les bulletins, tous déclarés recevables. Les quatre candidats suivants ont été élus au premier tour à la majorité absolue, l'organisation d'un 2<sup>e</sup> tour devenant ainsi superflue:

- Ana Paula Pais avec 21 voix ;
- Neeme Rand avec 19 voix ;
- Boguslawa Pienkowska avec 19 voix ;
- Annie Collinet avec 14 voix.

## 5. Rapport du Vice-président responsable des Finances et Trésorier (Klaus Enengl, KE)

### A. Exclusions:

Klaus Enengl présente à l'audience la liste des 20 écoles qui n'ont pas payé pendant deux années consécutives leurs cotisations et risquent donc d'être exclues par l'Assemblée générale :

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. CUB01 LA HABANA                     | 11. S37 HANINGE         |
| 2. DK08 ESBJERG                        | 12. S56 SMEDJEBACKEN    |
| 3. F28 AMIENS                          | 13. SRB01 SUBOTICA      |
| 4. F84 SAINTE SAVINE                   | 14. TR20 ISTANBUL       |
| 5. GB07 LONDON                         | 15. TR22 BOZUYUK        |
| 6. GB14 LONDON                         | 16. TR24 KUMBURGAZ      |
| 7. I117 VALLO DELLA LUCIANA<br>SALERNO | 17. TR25 AYDIN          |
| 8. I81 ANZIO                           | 18. TR26 NIGDE          |
| 9. I89 TORINO                          | 19. UKR03 MYKOLAIV      |
| 10. RUS02 SAMARA                       | 20. VE01 ISLA MARGARITA |

### B. Démissions / Résignations:

17 écoles ont démissionnées principalement en raison de problèmes financiers (due à l'actuelle crise financière mondiale) :

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| 1. B11 GENT        | 10. I14 SCIACCA       |
| 2. B999 ROMBOUTS   | 11. I23 FERRARA       |
| 3. F46 CAVAILLON   | 12. I26 BORMIO        |
| 4. F72 MONTPELLIER | 13. PL13 KRAKOW       |
| 5. F82 AJACCIO     | 14. PL14 IWONICZ      |
| 6. F83 OTTANGE     | 15. PL19 SKIERNIEWICE |
| 7. FIN11 JYVASKYLA | 16. S57 SUNDSVALL     |
| 8. GB15 EDGWARE    | 17. TR18 MUGLA        |
| 9. I128 FIRENZE    |                       |

### C. Nouveau members / New members:

28 écoles ont adhéré cette année à l'AEHT:

- |                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. B22 HASSELT            | 18. P11 LAMEGO                |
| 2. CR19 VIROVITICA        | 19. P12 AVEIRO                |
| 3. CR21 KRK               | 20. RUS09 CHERKESSK           |
| 4. CR22 ZAPRESIC          | 21. TR28 ERZURUM              |
| 5. CZ07 ZNOJMO            | 22. TR29 ANKARA TEKNIKOKULLAR |
| 6. F89 BIARRITZ           | 23. TR30 KIRKLARELI           |
| 7. F90 ILLKIRCH CEFPPA    | 24. TR31 KONAK-IZMIR          |
| 8. I133 ALTAMURA          | 25. TR32 ESKIFOCA/IZMIR       |
| 9. I149 CASTELLANA GROTTA | 26. TR33 AFYON                |
| 10. I150 GRAVELLONA TOCE  | 27. TR34 ANTALYA              |
| 11. I151 ROCCARASO        | 28. USA01 TAYLOR & FRANCIS    |
| 12. I153 DOLO             |                               |
| 13. LV04 KULDIGA          |                               |
| 14. N02 ORSKOG            |                               |
| 15. NL27 THE HAGUE        |                               |
| 16. NL28 ALKMAAR          |                               |
| 17. NL29 EINDHOVEN        |                               |

Bilan global : Le nombre d'écoles membres de l'AEHT a légèrement reculé (de 9 unités) depuis octobre 2008. Il s'agit de la première diminution depuis des années, mais rien d'alarmant. KE souligne l'importance des Représentants nationaux pour motiver leurs écoles à rester dans l'AEHT malgré certains problèmes transitoires (crise financière, ...).

En tant que futur président, KE ne peut pas assumer en même temps la fonction de trésorier. Il proposera lors de la réunion du nouveau Bureau d'accepter Hans Russegger, professeur retraité depuis 2009 de l'école de Bad Ischl, comme nouveau trésorier, fonction que celui-ci avait déjà assumée de façon exemplaire de 1991 à 2005. L'assemblée accepte cette proposition par acclamation.

Le budget 2010 prévoit encore un déficit de 10.000 EUR en raison des provisions pour cotisations douteuses et des nouvelles activités proposées. L'AEHT doit donc continuer à surveiller ses finances et à économiser sur tous les postes possibles.

## 6. Rencontres 2010

Dans le calendrier officiel de l'AEHT, les Rencontres de 2010 devaient avoir lieu à Poznan. Or, comme le nouveau bâtiment de l'école ne sera pas encore terminé en 2010, l'école nous a demandé fin septembre 2009 de pouvoir ajourner d'une année l'organisation de cette manifestation. L'audience applaudit l'école de Lisbonne et l'agence 'Turismo de Portugal I.P.' - l'autorité nationale/centrale de tourisme responsable de la promotion, de l'amélioration et du développement durable de l'activité touristique au Portugal pour avoir relevé le défi d'organiser les Rencontres 2010 en si peu de temps. Paulo Revés, Directeur du département de coordination et de gestion des 16 écoles hôtelières publics portugaises de l'agence, a préparé en un temps record avec son équipe une présentation de Lisbonne, le programme ainsi que le logo et la mascotte Turi des Rencontres 2010. Les Rencontres auront lieu dans le bâtiment d'un ancien lycée qui vient d'être acquis par l'école hôtelière de Lisbonne en vue d'y héberger sa nouvelle école et son nouvel hôtel d'application. Les organisateurs prévoient d'organiser 8 compétitions, d'accueillir 30 pays avec 800 participants. Ils attendent les devis pour l'hébergement de tout ce monde et pour les infrastructures de conférence. Une fois ces renseignements recueillis, ils vont en informer toutes les écoles membres par email. Ana Paula Pais remercie d'avance les Représentants nationaux pour s'occuper de la promotion de ces Rencontres dans leur pays.

## 7. Manifestations ponctuelles

Ana Paula PAIS passe en revue le calendrier des événements organisés en 2009 sous l'égide de l'AEHT. Ont eu ou auront encore lieu jusqu'à la fin de l'année les événements suivants:

<b>JANVIER</b>	
<b>FEVRIER</b>	
21 – 22 février	Trophée d'Or de la Gastronomie de Brescia, Colorno, Italie
<b>MARS</b>	
3 – 4 mars	Francoli Cup 2009 à Stresa, Lac Majeur.
10 – 14 mars	La table de François-Joseph, tradition & renouveau dans la gastronomie en

22 - 25 mars	Europe Centrale du 19e au 21e siècle, Budapest (HU)
25 – 29 mars	5e concours international chaud “Antonio Nebbia” intitulé, Cingoli, Italie Festival du thé de l’Atlantique, Ponta Delgada, São Miguel-Açores, Portugal
<b>AVRIL</b>	
1 <sup>er</sup> avril	Concours du barman – Coupe G&T, Bled, Slovénie
16 – 19 avril	Festival International de Gastronomie: Sport et Santé (Thème : Sports motorisés), Faro, Portugal
20– 22 avril	Concours “Il Pesce dell’Adriatico – Le poisson de la Mer adriatique”, San Benedetto del Tronto, Italie
21 – 24 avril	Concours International “Bartolomeo Scappi” 2009, Castel San Pietro Terme, Italie
27 - 30 avril	‘A table avec les anciens Romains’, leur gastronomie, culture, histoire, art et musique, Oristano, Sardaigne, Italie
<b>MAI</b>	
1 <sup>ère</sup> semaine de mai -> reporté en 2010	Concours de cuisine «Gioacchino Rossini Gourmet», Loreto, Italie
6 – 8 mai	Concours de Gastronomie «GASTRO 2009 », Komiža (île), Croatie
7 – 10 mai -> reporté	5 <sup>e</sup> concours pour Employés de la Réception hôtelière et 3 <sup>e</sup> concours de tourisme dans la ville (Thème: les montagnes), Giulianova, Italie
<b>JUIN</b>	
17 – 21 juin -> reporté en 2010	Cuisine méditerranéenne aux saveurs d’été, Funchal, Madère, Portugal
<b>OCTOBRE</b>	
Octobre -> reporté en 2010	Journées de la Gastronomie de la Mer Baltique, Varsovie, Pologne
Octobre -> annulé	Séminaire sur "les Champignons dans l'ancienne cuisine polonaise", Swidnica, Pologne
26 – 29 octobre	Eurocup 2009 - concours du jeune barman (16 <sup>e</sup> édition), Prešov, Slovaquie
<b>NOVEMBRE</b>	
17 – 22 novembre	22 <sup>èmes</sup> Rencontres annuelles de l’AEHT, Dubrovnik, Croatie
<b>DECEMBRE</b>	
3 – 8 décembre	18 <sup>èmes</sup> Noël’s d’Europe, Poznan, Pologne

Nadine Schintgen rappelle aux organisateurs d’envoyer au plus vite leur rapport pour pouvoir toucher la subvention accordée par l’AEHT en début d’année 2009. Pour cette année, trois rapports font encore défaut. Le siège de l’AEHT attendra encore 6 mois, puis l’année 2009 sera clôturée et aucune subvention ne pourra plus être réclamée.

Pour 2010, une bonne douzaine d’événements sont prévus. Les organisateurs auront la possibilité de présenter leur manifestation lors de l’Assemblée générale du lendemain. Le calendrier pour 2010 s’énonce comme suit :

<b>FEVRIER</b>	
19 – 21 février	Festival International de Gastronomie: Sport et Santé (Thème : Sports extrêmes), Faro (P)
<b>MARS</b>	
Mars	Séminaire intitulé ‘A table avec le peuple des ‘Nuraghes’ - leur gastronomie, culture, histoire, art et musique, Oristano-Cabras, Sardaigne (I)
4 – 7 mars	Séminaire-atelier sur les poissons baltiques “ En Poméranie occidentale – pays des poissons savoureux”, Kolobrzeg (PL)
25 – 26 mars	Concours “Il Piatto Verde – thème : les herbes de la vitalité”, Riolo Terme (I)
25 – 28 mars	Prix International d'Enogastronomie “Giacchino Rossini Gourmet”, Loreto (I)
31 mars	5 <sup>e</sup> édition du concours de barman ‘Coupe G & T, Bled (SLO)
<b>AVRIL</b>	
13 – 15 avril	Concours Bartolomeo Scappi (concours de pâtisserie, de cuisine, de bar et de sommelier), Castel San Pietro Terme (I)
14 – 18 avril	2 <sup>e</sup> édition du concours oenogastronomique international ‘Teramo in Tavola’ sur la cuisine typique de cette région, Teramo (I)
<b>MAI</b>	
Mai	5 <sup>e</sup> concours pour Employés de la Réception hôtelière et 3 <sup>e</sup> concours de tourisme dans la ville, Giulianova (I)
Mai	Concours de Gastronomie «GASTRO 2010 », (HR)
<b>JUIN/</b>	
<b>SEPTEMBRE</b>	
Juin ou septembre	Colonie d’été de l’AEHT, Bad Ischl (A)
<b>OCTOBRE</b>	
5 - 10 octobre	Rencontres annuelles de l’AEHT, Lisbonne (P)
Octobre - novembre	Eurocup 2010 - concours du jeune barman (17 <sup>e</sup> édition), Prešov (SK)
<b>DECEMBRE</b>	
3 – 9 décembre	19 <sup>èmes</sup> Noëls d’Europe, Ponta Delgada, île de <a href="#">São Miguel</a> , Açores (P)

## 7. Manifestations fixes

### Noëls d’Europe 2009

Boguslawa Pienkowska (BP) condamne les désistements de dernière minute qui sont survenus cette année aux Noëls d’Europe à Poznan. Il faut savoir que cet événement demande beaucoup d’investissement en argent et en personnel de la part des écoles-organisatrices, un investissement qu’il faudrait absolument respecter à l’avenir. Pour cette année des places sont donc encore disponibles et les écoles intéressées pourront s’adresser directement à BP après la réunion.

### Les Rencontres 2009

Arne Larsson regrette que la constitution des équipes ait pris deux heures. C’était inutilement épuisant et déroutant pour les étudiants et à éviter absolument. Louis Robert lui donne raison

et souligne que la formation des jurys s'est également heurtée à un certain nombre de difficultés. Le système d'inscription online sera développé pour faciliter la constitution des jurys et des équipes. Les enseignants qui inscrivent des élèves qui ne maîtrisent pas une des deux langues officielles de l'AEHT ne leur rendent pas service, car ils les exposent aux critiques des autres délégations, à la frustration des co-équipiers et à une éventuelle exclusion. Comme l'AEHT fut créée dans le but de servir les étudiants, tous les enseignants devraient participer aux jurys (au moins pendant une journée). Herman Siebens souligne également que lors de l'inscription les étudiants ne devraient que la/les langues qu'ils maîtrisent réellement et qu'ils sont capables d'utiliser lors des compétitions. Des étudiants ayant indiqué les deux langues furent changés d'une équipe anglophone à une équipe francophone, alors qu'ils ne maîtrisaient le français que de façon rudimentaire.

Jana Spec réclame également que les directeurs doivent vérifier le niveau de maîtrise des langues avant d'inscrire leurs élèves. Il y a eu trop de problèmes de communication entre coéquipiers ces dernières années. Ce n'est pas juste par rapport à ceux qui remplissent les critères.

D'autres règles n'ont pas non plus été respectées lors de ces rencontres, à savoir la formation d'équipes comprenant des étudiants d'un même pays, voire d'une même école, le pourcentage maximal de 25% des participants en provenance d'un même pays pour un même concours, notamment pour le concours de cuisine. En plus, des écoles ont inscrit plus d'un élève pour un même concours. A l'avenir tous ces points seront plus rigoureusement vérifiés.

Pour améliorer le programme des Rencontres, Herman Siebens propose d'y ajouter des séminaires ou ateliers de travail pour les professeurs et les directeurs.

## **12. Date de la prochaine réunion du Comité Directeur**

Louis Robert félicite Natalia Komanicka pour l'excellent travail d'interprète qu'elle vient de réaliser pour la première fois au sein du Comité Directeur. Les applaudissements confirment la satisfaction des membres présents et l'accord de l'octroi du poste à Nathalia Komanicka

La prochaine réunion du Comité Directeur aura lieu le 6 mars 2010 à Lisbonne au Portugal (arrivée prévue le 5 mars et le départ le 7 mars).

Diekirch, le 15 décembre 2009



Louis Robert,  
Président sortant



Nadine Schintgen,  
Secrétaire Générale